



# ENDURANCEPEAK



# ENDURANCEPEAK

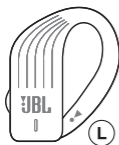
## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

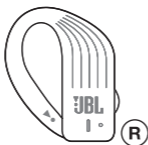
1

### What's in the box

Slave



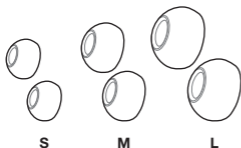
Master



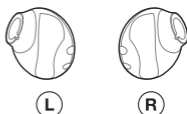
Charging case



Ear tips



Enhancers



Charging cable



Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG



**DA: Hvad er der i æsken**

Slave / Master / Opladningsboks / Ørespidser / Tilpasninger / Kabel til opladning / Garantikort, Garantikort, Sikkerhedsark, Lynvejledning

**DE: Kartoninhalt**

Sekundärohrhörer / Hauptohrhörer / Ladebehälter / Ohrstöpsel / Ohrpasstücke / Ladekabel / Garantiekarte, Warnhinweiskarte, Sicherheitsdatenblatt, Kurzanleitung

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### **ES: Qué hay en el envase**

Esclavo / Maestro / Estuche de carga / Puntas para el oído / Complementos / Cable de carga / Tarjeta de garantía. Tarjeta de advertencia, Hoja de seguridad y Guía de inicio rápido

### **FI: Pakkauksen sisältö**

Orja / Isäntä / Latauskotelo / Korvasovitteet / Tehostimet / Latauskaapeli / Takuukortti, varoituskortti, turvallisuuslomake, QSG

### **FR: Contenu de la boîte**

Secondaire / Principal / Boîtier de charge / Embouts / Extensions / Câble de charge / Carte de garantie, carte d'avertissement, fiche de sécurité, GDR

### **HU: Mi tartozik a dobozba**

Segédegység / Főegység / Töltőtök / Fülcsúcsok / Teljesítményfokozók / Töltőkábel / Garancia kártya, Figyelemfelhívó kártya, biztonsági adatlap, QSG

### **IT: Contenuto della confezione**

Slave / Master / Custodia con caricatore / Inserti auricolari / Inserti auricolari sportivi / Cavo per la ricarica / Scheda di avvertenze, Scheda di garanzia, Scheda informazioni di sicurezza, QSG

### **NL: Verpakking inhoud.**

Slave / Master / Opladcassette / Oortips / Enhancers / Opladkabel / Garantiekaart, waarschuwingskaart, veiligheidsblad, QSG

### **NO: Innhold i esken:**

Slave / Master / Ladeboks / Øretupper / Forsterkere / Ladekabel / Garantikort, Advarselskort, Sikkerhetsark, QSG

### **PL: Zawartość opakowania**

Sluchawka lewa / Sluchawka prawa / Pokrowiec ładujący / Końcówki / Wkładki regulujące / Kabel do ładowania / Karta ostrzegawcza, karta gwarancyjna, arkusz informacji o produkcie, QSG

### **PT (BR): Conteúdo da caixa**

Concha escrava / Concha mestre / Estojo carregador de bateria / Ponteiras / Expansores / Cabo de carregamento / Cartão de Garantia, Cartão de Advertência, Ficha de Segurança e Guia de Início Rápido

### **RU: Комплектация**

Зависимый / Основной / Чехол с зарядкой / Вкладыши / Усилители / Кабель для зарядки / Гарантийный талон, предупредительный талон, инструкция по безопасности, краткое руководство

### **SV: Vad som finns i lådan**

Slav / Master / Laddningsetui / Örontoppar / Förstärkare / Laddningsladd / Garantikort, varningskort, säkerhetsblad, QSG

### **ID: Isi kotak**

Slave / Master / Kotak pengisian daya / Silikon ear tip / Peningkat / Kabel pengisian daya / Kartu garansi, Kartu peringatan, Lembar keselamatan, Panduan Mulai Cepat

### **JP: 同梱品**

スレーブ(左)イヤホン/マスター(右)イヤホン/充電ケース/イヤータップ/エンハンサー/充電ケーブル/保証書、注意書きカード、安全シート、QSG

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### KO: 구성품

슬레이브 / 마스터 / 충전 케이스 / 이어팁 / 인핸서 / 충전 케이블 / 품질보증서, 경고 카드, 안전 관련 주의사항, QSG

### ZH-CN: 产品清单

附耳机 / 主耳机 / 充电保护盒 / 耳塞 / 增强器 / 充电线缆 / 保修卡、警告卡、安全说明书、快速入门指南

### ZH-TW: 包裝盒內物品

次要 / 主要 / 充電盒 / 耳套 / 加固器 / 充電線纜 / 保固卡、警告卡、安全說明書、QSG

### HE: תכולת האריזה

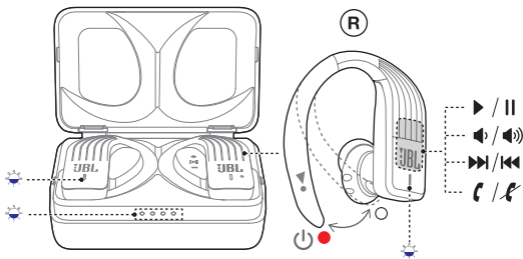
משני / ראשי / נרתיק טעינה / כריות אוזן / מרחיבים / כבל טעינה / כרטיס אחריות, כרטיס אזהרות, גיליון בטיחות, QSG

### AR: محتويات العبوة

تابع # رئيسي # عليه # الشحن # سدادات # اذن # محسنات # كابل # شحن # اذنين # بطاقة # ضمان # بطاقة # تحذير # تعليمات # السلامة # دليل # اليد # السريع

## 2 Overview

### 2.1 Touch control panel & LEDs



\* All touch controls are on the Master Earbud (R).

### 2.2 Charging

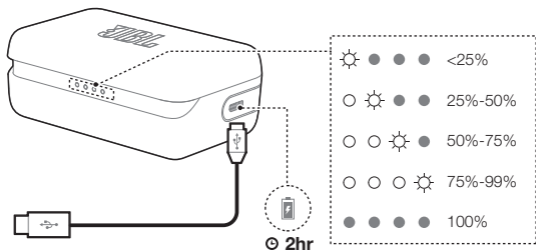
Fully charge the earbuds along with the charging case before the first use. Charging case is for charging the earbuds only.

# ENDURANCEPEAK

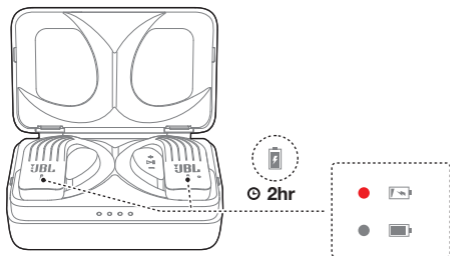
## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### a. Charging the case



### b. Charging the earbuds



## DA: Oversigt

### 2.1 Berøringsfølsomt panel og LED

\* Alle berøringsfølsomme paneler findes på Master-ørestykket (R).

### 2.2 Opladning

Oplad hovedtelefonerne sammen med opladningsboksen, inden du bruger dem første gang. Opladningsboksen er kun beregnet til opladning af hovedtelefonerne.

a. Opladning af boksen

b. Opladning af hovedtelefonerne

## DE: Übersicht

### 2.1 Berührungssteuerung und LEDs

\* Das Bedienfeld für die Berührungssteuerung befindet sich am Haupt-Ohrhörer (R).

### 2.2 Aufladen

Lade die Ohrhörer zusammen mit dem Ladebehälter vor der ersten Verwendung vollständig auf. Der Ladebehälter ist nur für die Ohrhörer geeignet.

a. Aufladen des Ladebehälters

b. Aufladen der Ohrhörer

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### ES: Descripción general

#### 2.1 Panel de control táctil y LED

\* Todos los controles táctiles están en el auricular maestro (D).

#### 2.2 Carga

Carga totalmente los auriculares y el estuche de carga antes del primer uso. El estuche de carga solo sirve para cargar los auriculares.

- Carga el estuche
- Carga los auriculares

### FI: Yleiskuvaus

#### 2.1 Kosketusnäyttöpaneeli ja LEDit

\* Kaikki kosketusohjaukset ovat Isäntä-korvanapissa (R).

#### 2.2 Lataaminen

Lataa korvanapit täyteen latauskotelossa ennen ensimmäistä käyttöä. Latauskotelo on tarkoitettu vain korvanappien lataamiseen.

- Kotelon lataaminen
- Korvanappien lataaminen

### FR: Présentation

#### 2.1 Panneau de commande tactile et LED

\* Toutes les commandes tactiles sont sur l'écouteur principal (D).

#### 2.2 Charge

Chargez complètement les écouteurs avec le boîtier de charge avant la première utilisation. Le boîtier de charge n'est conçu que pour la charge des écouteurs.

- Charge du boîtier
- Charge des écouteurs

### HU: Áttekintés

#### 2.1 Érintő vezérlő panel & LED-ek.

\* Az összes érintő-vezérlésű szabályozás a fő-füldugón (J) van.

#### 2.2 Töltés

Az első használat előtt teljesen töltsse fel a füldugókat, és a töltőtöket. A töltőtök csak a füldugók töltésére szolgál.

- Tök feltöltése
- Füldugók feltöltése

### IT: Panoramica

#### 2.1 Pannello touch control & LED

\* Tutti i controlli touch si trovano sull'auricolare Master (R).

#### 2.2 Ricarica

Caricare completamente gli auricolari insieme alla custodia di ricarica prima del primo utilizzo. La custodia di ricarica serve solo per ricaricare gli auricolari.

- Ricaricare la custodia
- Ricaricare gli auricolari

### NL: Overzicht

#### 2.1 Aanraakpaneel & LED's

\* Alle aanraakfuncties bevinden zich op de master-oordopje (R).

#### 2.2 Opladen

Laad de oordopjes samen met de oplaadcassette volledig op voor het eerste gebruik. De oplaadcassette is alleen voor het opladen van de oordopjes.

- De cassette opladen
- De oordopjes opladen

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### NO: Overblikk

#### 2.1 Berøringskontroll-panel og LEDs

\* Alle berøringskontroller er på Master Ørepluggen (R)

#### 2.2 Lading

Ørepluggene skal lades helt opp i ladeboksen før førstegangs bruk. Ladeboksen skal bare brukes til lading av ørepluggene.

- Lading av boksen
- Lading av ørepluggene

### PL: Omówienie

#### 2.1 Panel sterowania z obsługą dotykaniem i diody LED

\* Wszystkie elementy sterowania dotykaniem znajdują się na głównej słuchawce (prawej).

#### 2.2 Ładowanie

Przed pierwszym użyciem należy naładować słuchawki i pokrowiec ładujący. Pokrowiec ładujący służy tylko do ładowania słuchawek.

- Ładowanie pokrowca
- Ładowanie słuchawek

### PT (BR): Apresentações

#### 2.1 Painel de controle de toque e LEDs

\* Todos os controles de toque estão na concha mestre (direita).

#### 2.2 Carregamento

Antes de usar pela primeira vez, carregue completamente as baterias das ponteiros. Nunca use o estojo carregador para carregar outros equipamentos que não as ponteiros.

- Carregamento do estojo
- Carregamento das ponteiros

### RU: Обзор

#### 2.1 Сенсорная панель управления и светодиоды

\* Все сенсорные элементы управления расположены на ведущем наушнике (П).

#### 2.2 Зарядка

Полностью зарядите наушники вместе с чехлом с зарядкой перед первым использованием. Чехол с зарядкой предназначен только для зарядки наушников.

- Зарядка чехла
- Зарядка наушников

### SV: Översikt

#### 2.1 Pekpanel & LED:er

\* Alla pekpaneler på masterhörluren (R).

#### 2.2 Laddar

Ladda hörlurarna helt och hållet tillsammans med laddningsetuiet innan första användning. Laddningsetuiet är endast till för att ladda hörlurarna.

- Ladda fodralet
- Ladda hörlurarna

### ID: Gambaran umum

#### 2.1 Panel kontrol sentuh & LED

\* Semua kontrol sentuh ada di Master Earbud (R).

#### 2.2 Pengisian daya

Isi daya earbud sepenuhnya beserta kotak pengisian daya sebelum penggunaan pertama kali. Kota pengisian daya hanya digunakan untuk mengisi daya earbud saja.

- Mengisi daya kotak
- Mengisi daya earbud

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### JP: 概要

##### 2.1 タッチ・コントロール・パネル&LED

\*全てのタッチ・コントロール機能はマスターイヤホン(右)にあります。

##### 2.2 充電

初めてお使いになる前には、充電ケースと共にイヤホンをフル充電します。充電ケースはイヤホンの充電用以外には使用できません。

a. ケースの充電

b. イヤホンの充電

#### KO: 개요

##### 2.1 터치 컨트롤 패널 및 LED

\* 모든 터치 컨트롤은 마스터 이어버드(R)에 있습니다.

##### 2.2 충전

처음 사용하기 전에 이어버드와 충전 케이스를 완전히 충전합니다. 충전 케이스는 이어버드 전용 충전 장치입니다.

a. 케이스 충전

b. 이어버드 충전

#### ZH-CN: 概览

##### 2.1 触控面板和 LED 指示灯

\* 所有触摸控件均位于主耳机 (R) 上。

##### 2.2 充电

在第一次使用前, 请将耳机和充电保护盒完全充电。充电保护盒仅适用于为耳机充电。

a. 为充电保护盒充电

b. 为耳机充电

#### ZH-TW: 概覽

##### 2.1 觸控面板和 LED

\*所有觸控鈕都在主要耳塞(右)上。

##### 2.2 充電

首次使用前, 請將耳塞與充電盒充滿電。充電盒僅用於為耳塞充電。

a. 為充電盒充電

b. 為耳塞充電

#### HE: סקירה כללית

##### 2.1 לוח פקדי המגע לבקרה ונוריות החיווי

כל פקדי המגע נמצאים על האוזניה הראשית (R). \*

##### 2.2 טעינה

"יש להטעין את האוזניות הטענה מלאה באמצעות נרתיק הטעינה לפני השימוש הראשון.  
נרתיק הטעינה מיועד להטענת האוזניות בלבד."

א. טעינת הנרתיק

ב. טעינת האוזניות

#### AR: نظرة عامة

##### 2.1 لوحة التحكم بالمس ومصابيح CHG

\* جميع عناصر التحكم بالمس توجد على سماعات الأذن الرئيسية (اليمين).

##### 2.2 الشحن

قبل شحن سماعات الأذن بالكامل مع علبة الشحن قبل الاستخدام الأول تكون علبة الشحن مخصصة لشحن سماعات الأذن فقط.  
أ. شحن العلبة

ب. شحن سماعات الأذن



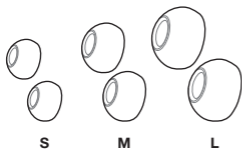
# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

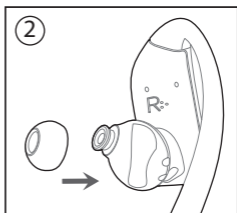
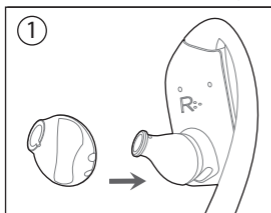
Guide de démarrage rapide

### 3 Wearing the headphone

1. Select the ear tips.

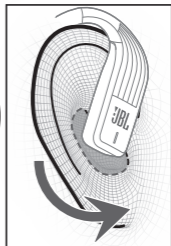
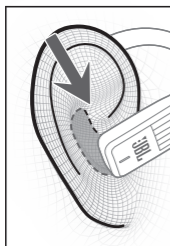


2. Attach the enhancers and ear tips onto the earbuds.



3. TWISTLOCK™ Technology

Insert the earphones downwards into your ear. Twist backwards to lock in place. Adjust for comfort.



**DA: Brug af hovedtelefonerne**

1. Udvalg ørespidserne.

2. Sæt tilpasninger og ørespidser på ørestykkerne.

3. TwistLock™-teknologi

Indsæt øretelefonerne, så de peger nedad i øret. Drej bagud for at sætte dem på plads. Justér så de er komfortable.

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### DE: Tragen der Ohrhörer

1. Wähle die Ohrstöpsel.
2. Befestige die Ohrpassstücke und die Ohrstöpsel an den Ohrhörern.
3. TWISTLOCK™-Technologie

Führe die Ohrhörer nach unten in das Ohr ein. Drehe sie rückwärts, damit sie fixiert werden. Richte sie für ein angenehmes Tragegefühl entsprechend aus.

### ES: Cómo llevar los auriculares

1. Selecciona las puntas para el oído.
2. Conecta los complementos y las puntas para el oído a los auriculares.
3. Tecnología TWISTLOCK™

Inserta los auriculares hacia abajo en el interior del oído. Gíralos hacia atrás para sujetarlos en su lugar. Ajustalos para que se sientan cómodos.

### FI: Kuulokkeiden käyttäminen

1. Valitse korvasovitteet.
2. Liitä tehostimet ja korvasovitteet korvanappeihin.
3. TWISTLOCK™-teknologia

Aseta kuulokkeet korvaasi alaspäin. Kierrä taaksepäin lukitaksesi ne paikalleen. Säädä mukavaksi.

### FR: Port des écouteurs

1. Sélectionnez les embouts.
2. Attachez les extensions et les embouts sur les écouteurs.
3. Technologie TWISTLOCK™

Insérez les écouteurs vers le bas dans votre oreille. Tournez-les vers l'arrière pour les bloquer. Ajustez selon votre confort.

### HU: A fülhallgató viselése

1. Válassz aki a fül dugón lévő fülcsúcsokat.
2. Csatlakoztassa a teljesítmény fokozókat, és a fülcsúcsokat a fül dugókhöz.
3. TWISTLOCK™ Technológia

Helyezze a fülhallgatókat a fülébe. Húzza azokat hátrafelé a helyükre. A megfelelő kényelemhez állítsa be.

### IT: Indossare le cuffie

1. Selezionare gli inserti auricolari adatti.
2. Posizionare gli inserti auricolari sugli auricolari
3. Tecnologia TWISTLOCK™

Inserire gli auricolari nelle orecchie. Ruotarli all'indietro per fissarli. Regolarli in una posizione comoda.

### NL: De hoofdtelefoon dragen

1. Selecteer de oortips.
2. Bevestig de enhancers en oortips op de oordopjes.
3. TWISTLOCK™ -technologie

Steek de oortelefoons naar beneden in uw oor. Trek naar achteren om op zijn plaats te vergrendelen. Aanpassen voor comfort.

### NO: Bruk av øretelefonene

1. Velg øretuppene
2. Fest forsterkerne og øretuppene på ørepluggene.
3. TWISTLOCK™ teknologi

Drei øretelefonene nedover i øregangen. Drei baklengs for å låse fast. Justér for komfort.

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### PL: Noszenie słuchawek

1. Wybierz odpowiednie końcówki.
2. Przymocuj wkładki regulujące i końcówki do słuchawek.
3. Technologia TWISTLOCK™

Wsuń słuchawki do uszu, kierując je w dół, a na koniec obróć do tyłu. Dostosuj, aby uzyskać pełny komfort.

### PT (BR): Modo de usar os fones

1. Escolha as ponteiros.
2. Encaixe os expansores e as ponteiros nas conchas.
3. Tecnologia TWISTLOCK™

Introduza os fones nos ouvidos voltados para baixo e gire-os para trás para fixar. Ajuste até ficar confortável.

### RU: Ношение наушников

1. Выберите вкладыши.
2. Установите вкладыши на наушники.
3. Технология TWISTLOCK™

Вставьте наушники в уши. Поверните назад, чтобы зафиксировать. Настройте для удобства.

### SV: Använda hörlurarna

1. Välj örontopparna.
2. Fäst förstärkarna och örontopparna i hörlurarna.
3. TWISTLOCK™-teknologi

Sätt in hörlurarna nedåtvänt in i ditt öra. Vrid dem bakåt för att låsa fast dem. Justera för bekvämlighet.

### ID: Menggunakan headphone

1. Pilih silikon ear tip.
2. Pasang peningkat dan ear tip ke earbud.
3. Teknologi TWISTLOCK™

Pasang earphone ke telinga Anda. Putar ke belakang untuk menguncinya. Sesuaikan earphone menurut kenyamanan Anda.

### JP: イヤホンの装着

1. イヤーチップを選択します。
  2. エンハンサーとイヤーチップをイヤホンに取り付けます。
  3. TWISTLOCK™(ツイストロック)テクノロジー
- 耳穴の下方に向けてイヤホンを差し込みます。後方にひねってイヤホンを固定します。つけ心地が良いように調節してください。

### KO: 헤드폰 착용

1. 이어팁을 선택합니다.
  2. 이어버드에 인핸서와 이어팁을 장착합니다.
  3. TWISTLOCK™ 기술
- 이어폰을 귀 아래쪽으로 끼우고 뒤로 돌려 제자리에 고정합니다. 귀에 편안하게 맞도록 조정합니다.

### ZH-CN: 佩戴耳机

1. 选择耳塞。
  2. 将增强器和耳塞附到耳机上。
  3. TWISTLOCK™ 技术
- 将耳机向下插入耳朵。向后拧以将其固定。调整至舒适即可。

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### ZH-TW: 戴上耳機

1. 選擇耳套。
2. 將加固器和耳套連接到耳塞上。
3. TWISTLOCK™ 技術  
將耳機向下插入耳中。向後旋轉以鎖定位。調節舒適為宜。

### HE: ענידת האוזניה

1. בחר את כרית האוזן.
2. הרכב את המרחיבים וכריות האוזן על האוזניות על טכנולוגיית TWISTLOCK.3™
- ”הכניסו את האוזניות כלפי מטה לתוך האוזן. סובבו לאחור כדי להדק אותן למקומן. התאימו את האוזניות להרגשה נוחה.”

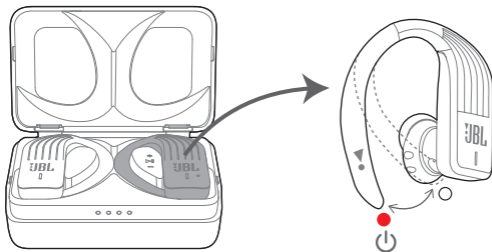
### AR: ارتداء سماعات الرأس

- 4# تحديث سماعات الأذن
  - 2# إلحاق المحسنات وسدادات الأذن على سماعات الأذن.
  - 3# تقنية TWISTLOCK™
- أدخل سماعات الأذن في أذنانك في اتجاهها للخلف لتثبيتها في مكانها. يمكنك التعديل من أجل الراحة.

4

### POWERHOOK™: Automatic Power On/Off

1. Take out the master earbud (R) from the charging case and unhook **POWERHOOK™**, it will power on and enter device pairing mode.

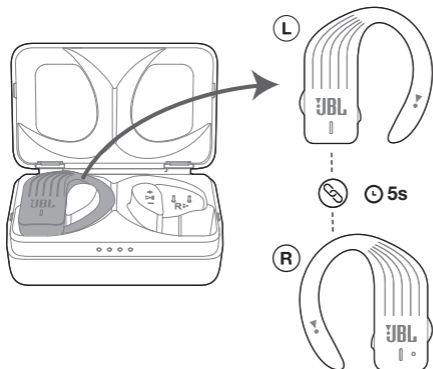


# ENDURANCEPEAK

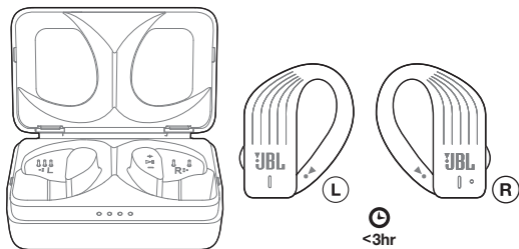
## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

2. Take out the slave earbud (L) from the charging case, it will power on and automatically connect with the master.



### 3a. Standby mode



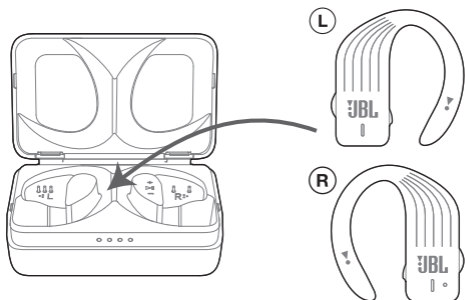
\* You can keep the earbuds in standby mode for upto 3hrs without having to return them to the case, beyond this period the earbuds must be returned to the case for charging.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

3b. To completely power off the earbuds, return them back to the charging case.



### DA: POWERHOOK™: Automatisk tænd/sluk

1. Fjern master-ørestykket (R) fra opladningsboksen, og tag **POWERHOOK™** af. Den vil blive tændt og gå i paringstilstand.

2. Tag slave-ørestykket (L) ud af opladningsboksen, den vil blive tændt og automatisk forbinde sig til masteren.

#### 3a. Standby-tilstand

\* Du kan have hovedtelefonerne i standbytilstand i op til 3 timer uden af lægge dem i boksen igen. Ud over denne tidsramme skal hovedtelefonerne sættes tilbage i boksen til opladning.

3b. For at slukke hovedtelefonerne helt, skal du sætte dem i opladningsboksen.

### DE: POWERHOOK™: Automatisches Ein-/Ausschalten

1. Nimm den Hauptohrhörer (R) aus dem Ladebehälter und löse den **POWERHOOK™**, dann schaltet sich der Ohrhörer ein und wechselt in den Gerätekopplungsmodus.

2. Entnimm den Sekundärohrhörer (L) aus dem Ladebehälter, dann schaltet er sich ein und verbindet sich automatisch mit dem Hauptohrhörer.

#### 3a. Standby-Modus

\* Die Ohrhörer können bis zu 3 Stunden im Standby-Modus bleiben, ohne sie wieder in den Ladebehälter legen zu müssen. Bei einer längeren Dauer müssen die Ohrhörer wieder zum Laden in den Behälter gelegt werden.

3b. Lege die Ohrhörer zum vollständigen Abschalten wieder in den Ladebehälter.

### ES: POWERHOOK™: Encendido/Apagado automático

1. Extrae el auricular maestro (D) del estuche de carga y desengancha el

**POWERHOOK™**. Se encenderá y se pondrá en modo de emparejamiento.

2. Extrae el auricular esclavo (I) del estuche de carga. Se encenderá y se conectará automáticamente con el maestro.

#### 3a. Modo en espera

\* Los auriculares pueden permanecer en modo en espera hasta 3 horas sin tener que devolverlos al estuche. Después de este período de tiempo, se deben volver a colocar en el estuche para cargarlos.

3b. Para apagar completamente los auriculares, vuelve a colocarlos en el estuche de carga.

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### **FI: POWERHOOK™: Automaattinen virran päälle/poiskytkentä**

1. Ota isäntäkorvanappi (R) latauskotelosta ja irrota **POWERHOOK™**, se aktivoituu ja siirtyy laiteparin muodostustilaan.

2. Ota orjakorvanappi (L) pois latauskotelosta, se aktivoituu ja muodostaa automaattisesti yhteyden isäntään.

3a. Standby (valmius)-tila

\* Voit pitää korvanapit valmiustilassa enintään 3 tuntia ilman tarvetta palauttaa ne koteloon. Sen jälkeen korvanapit on palautettava koteloon ladattaviksi.

3b. Sammuttaaksesi korvanapit kokonaan, palauta ne latauskoteloon.

### **FR: POWERHOOK™ : marche/arrêt automatique**

1. Sortez l'écouteur principal (R) du boîtier de charge et décrochez le **POWERHOOK™**, l'écouteur s'allume et passe au mode de jumelage de l'appareil.

2. Sortez l'écouteur secondaire (G) du boîtier de charge, l'écouteur s'allume et se connecte automatiquement à l'écouteur principal.

3a. Mode veille

\* Vous pouvez conserver les écouteurs en veille pendant jusqu'à 3 h sans devoir les remettre dans leur boîtier, ensuite ils doivent être remis dans leur boîtier pour être rechargés.

3b. Pour éteindre complètement les écouteurs, remettez-les dans leur boîtier de charge.

### **HU: POWERHOOK™: Automatikus Be/Ki kapcsolás**

1. Vegye ki a fő füldugót (J) a töltőtökből, és húzza ki a **POWERHOOK™** csatlakozót, ekkor az be fog kapcsolni, és a készülék párosítási módba lép.

2. Vegye ki a segéd-füldugót (B) a töltőtökből, ekkor az be fog kapcsolni, és a készülék párosítási módba lép.

3a. Készenléti mód

\* A füldugókat akár 3 órán át is készenléti módban tarthatja, anélkül, hogy azokat visszatenné a tokba, visoznt ennél hosszabb időtartam esetén a füldugókat töltésre vissza kell tenni a tokba.

3b. Kapcsolja ki teljesen a füldugókat, és tegye vissza őket a töltőtökbá.

### **IT: POWERHOOK™: Accensione/Spegnimento automatico**

1. Estrarre l'auricolare master (R) dalla custodia di ricarica e sganciare il **POWERHOOK™**, si accenderà ed entrerà in modalità di abbinamento.

2. Estrarre l'auricolare slave (L) dalla custodia di ricarica, si accenderà e si collegherà automaticamente al master.

3a. Modalità Standby

\* È possibile mantenere gli auricolari in modalità standby fino a 3 ore senza doverli riporre nella custodia, oltre questo periodo gli auricolari devono essere riposti nella custodia per la ricarica.

3b. Per spegnere completamente gli auricolari, rimetterli nella custodia di ricarica.

### **NL: POWERHOOK™: automatisch inschakelen / uitschakelen**

1. Haal de master-oordopjes (R) uit de oplaadcassette en onthaak **POWERHOOK™**, het apparaat wordt ingeschakeld en de apparaatpaarmodus wordt geactiveerd.

2. Haal de slave-oordopjes (L) uit de oplaadcassette, deze gaat aan en maakt automatisch verbinding met de master.

3a. Standby modus

\* U kunt de oordopjes in de stand-by modus houden gedurende maximaal 3 uur zonder ze terug te moeten plaatsen in de cassette. Daarna de oordopjes in de cassette plaatsen voor het opladen.

3b. Om de oordopjes volledig uit te schakelen, plaatst u ze terug in de oplaadcassette.

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### **NO: POWERHOOK™: Automatisk På/Av**

1. Ta ut masterørepluggen (R) fra ladeboksen og løs av **POWERHOOK™**, strømmen koples på og går i paringsmodus.

2. Ta ut slaveørepluggen (L) fra ladeboksen, denne slår seg automatisk på, og kopler seg til masterørepluggen.

3a. Standby-modus

\* Du kan holde ørepluggene i standbymodus i inntil tre timer uten å legge dem tilbake i ladeboksen, for lengre tidsrom må ørepluggene legges tilbake i boksen for lading.

3b. For å kople strømmen helt av ørepluggene, legg dem tilbake i ladeboksen.

### **PL: POWERHOOK™: Automacyjne wł./wyl. zasilania**

1. Wyjmij główną słuchawkę (prawą) z pokrowca ładującego i odłącz końcówki **POWERHOOK™**; urządzenie się włączy i przejdzie w tryb parowania.

2. Wyjmij drugą (lewą) słuchawkę z pokrowca ładującego; włączy się i automatycznie połączy z prawą.

3a. Tryb gotowości

\* Słuchawki można utrzymywać w trybie gotowości przez maksymalnie 3 godziny bez ponownego umieszczania ich w pokrowcu – po tym czasie będą już wymagały ładowania.

3b. Aby całkowicie wyłączyć zasilanie słuchawek, należy je umieścić ponownie w pokrowcu ładującym.

### **PT (BR): Liga/Desliga automático com POWERHOOK™**

1. Retire a concha direita (mestre) do estojo carregador e desconecte o **POWERHOOK™**. A concha direita se ligará e entrará no modo de emparelhamento.

2. Retire a concha esquerda (escravo) do estojo carregador. Ela se ligará automaticamente e se conectará à concha direita (mestre).

3a. Modo de espera

\* Os fones podem ser deixados no modo de espera por até três horas sem serem recolocados no estojo. Após esse período, recoloque-os no estojo para carregar a bateria.

3b. Para desligar as duas conchas, coloque-as de volta no estojo carregador.

### **RU: POWERHOOK™: Автоматическое включение/выключение питания**

1. Извлеките основной наушник (R) из чехла с зарядкой и отсоедините **POWERHOOK™**, он включится и перейдет в режим сопряжения.

2. Извлеките ведомый наушник (L) из чехла с зарядкой, он включится и автоматически подключится к ведущему.

3a. Режим ожидания

\* Наушники могут находиться в режиме ожидания до 3 часов без подзарядки от чехла; по прошествии 3 часов их нужно положить в чехол для зарядки.

3b. Для полного отключения наушников верните их в чехол с зарядкой.

### **SV: POWERHOOK™: Automatisk Ström På/Av**

1. Ta ut masterhörluren (R) från laddningsetuiet och koppla från **POWERHOOK™**, det kommer slås på och gå in i parkopplingsläge.

2. Ta ut slavhörluren (L) från laddningsetuiet, det kommer slås på och automatiskt ansluta med master.

3a. Standby-läge

\* Du kan bevara hörlurarna i standby-läge upp till 3 timmar innan du behöver sätta tillbaka dem i fodralet, efter denna period behöver hörlurarna återvända till fodralet för att laddas.

3b. För att stänga av hörlurarna helt och hållet behöver dem återvända till laddningsetuiet.



# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### ID: POWERHOOK™: Aktifkan/Nonaktifkan Daya Otomatis

1. Keluarkan master earbud (R) dari kotak pengisian daya dan lepas kaitan **POWERHOOK™**, earbud akan menyala dan memasuki mode pemasangan perangkat.
2. Keluarkan slave earbud (L) dari kotak pengisian daya, earbud akan menyala dan tersambung secara otomatis dengan master earbud.

##### 3a. Mode siaga

\* Anda dapat menyimpan earbud ini dalam mode siaga hingga 3 jam tanpa perlu mengembalikannya ke kotak. Setelah 3 jam, earbud harus dikembalikan ke kotak untuk pengisian daya.

3b. Untuk mematikan earbud sepenuhnya, kembalikan earbud ke kotak pengisian daya.

#### JP: POWERHOOK™(パワーフック):自動電源オン/オフ

1. マスターイヤホン(右)を充電ケースから取り出して**POWERHOOK™**を外すと、電源が入り、デバイスとのペアリング・モードになります。
2. スレーブイヤホン(左)を充電ケースから取り出すと、電源が入り、自動的にマスター・イヤホンと接続されます。

##### 3a. Standby(スタンバイ)モード

\*充電のためにケースにイヤホンに戻さなければならない制限時間を超えて、最高3時間、イヤホンケースから取り出したままスタンバイモードにしておくことができます。

3b. イヤホンの電源を完全に切るには、充電ケースに戻してください。

#### KO: POWERHOOK™: 자동 전원 켜기/끄기

1. 충전 케이스에서 마스터 이어버드(R)를 꺼내 **POWERHOOK™**를 풀면 전원이 켜지고 장치가 페어링 모드에 진입합니다.
2. 충전 케이스에서 슬레이브 이어버드(L)를 꺼내면 전원이 켜지고 자동으로 마스터 이어버드와 연결됩니다.

##### 3a. 대기 모드

\* 케이스에 이어버드를 넣지 않아도 최대 3시간 동안 대기 모드를 유지할 수 있습니다. 3시간이 지난 후에는 케이스에 이어버드를 넣고 충전해야 합니다.

3b. 이어버드의 전원을 완전히 끄려면 충전 케이스에 이어버드를 넣습니다.

#### ZH-CN: POWERHOOK™: 自动开启/关闭

1. 从充电保护盒中取出主耳机 (R), 并启用 **POWERHOOK™**, 它将开启并进入设备配对模式。
2. 从充电保护盒中取出副耳塞 (L), 它将开启并自动连接主耳机。

##### 3a. 待机模式

\* 您可以使耳机保持待机模式 3 小时, 无需将耳机放回保护盒中, 3 小时后, 耳机必须放回保护盒进行充电。

3b. 要完全关闭耳机, 请将其放回充电保护盒。

#### ZH-TW: POWERHOOK™: 自動通電/斷電

1. 從充電盒中取出主要耳塞(右)並取下 **POWERHOOK™**, 主要耳塞將通電並進入裝置配對模式。
2. 從充電盒中取出次要耳塞(左), 次要耳塞將通電並自動與主要耳塞連接。

##### 3a. 待命模式

\*您可以讓耳塞保持在待命狀態長達 3 小時而不必將其放回充電盒內, 但超過此時間段就必須將耳塞放回充電盒進行充電。

3b. 若要使耳塞完全斷電, 請將它們放回充電盒。

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### HE: הפעלה/כביוי אוטומטיים™POWERHOOK

הוציאו את האוזניה הראשית (R) מנרתיק הטעינה ושחררו את קרס™PowerHook, האוזניה תופעל ותיכנס למצב המתנה לצימוד.

הוציאו את האוזניה המשנית (L) מנרתיק הטעינה, היא תופעל ותתחבר אוטומטית לאוזניה הראשית.

3.א. מצב המתנה

ניתן לשמור את האוזניות במצב המתנה עד 3 שעות מבלי להחזיר אותן לנרתיק, מעבר לפרק זמן זה חובה להחזיר את האוזניות לנרתיק לצורך טעינה. לכיבוי מוחלט של האוזניות, יש להחזיר אותן לנרתיק הטעינה.

#### AR™ #R R HR WHR PR#/הפעלה/הפעלה/הפעלה/הפעלה

4# א. הוציאו את האוזניה הראשית (R) מנרתיק הטעינה ושחררו את קרס™PowerHook, האוזניה תופעל ותיכנס למצב המתנה לצימוד.

2# הוציאו את האוזניה המשנית (L) מנרתיק הטעינה, היא תופעל ותתחבר אוטומטית לאוזניה הראשית.

3# הוציאו את האוזניה הראשית (R) מנרתיק הטעינה ושחררו את קרס™PowerHook, האוזניה תופעל ותיכנס למצב המתנה לצימוד.

4# הוציאו את האוזניה המשנית (L) מנרתיק הטעינה, היא תופעל ותתחבר אוטומטית לאוזניה הראשית.

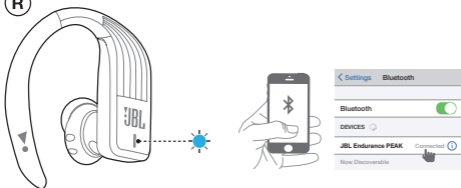
3# הוציאו את האוזניה הראשית (R) מנרתיק הטעינה ושחררו את קרס™PowerHook, האוזניה תופעל ותיכנס למצב המתנה לצימוד.

5

## Bluetooth pairing

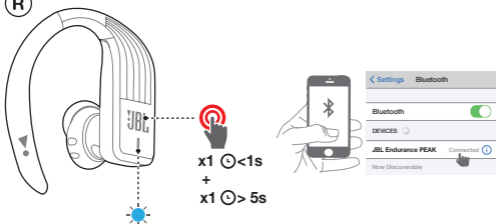
5.1 If connecting for the first time, the earbuds will enter Bluetooth pairing mode automatically after they are powered on.

R



5.2 To pair a new device, tap once, tap again and hold the touch control panel on master earbud for 5 seconds.

R



# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### DA: Parring med Bluetooth

5.1 Når du forbinder hovedtelefonerne første gang, går de automatisk i parringstilstand, efter du har tændt dem.

5.2 For at parre med en ny enhed skal du trykke én gang, trykke igen og røre touch-panelet på master-ørestykket i 5 sekunder.

### DE: Bluetooth-Kopplung

5.1 Wenn zum ersten Mal eine Verbindung hergestellt wird, wechseln die Ohrhörer nach dem Einschalten automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus.

5.2 Um ein neues Gerät zu koppeln, tippe einmal, dann erneut und halte die Berührungssteuerung am Hauptohrhörer 5 Sekunden lang gedrückt.

### ES: Emparejamiento de Bluetooth

5.1 Si es la primera conexión, los auriculares se pondrán en modo de emparejamiento de Bluetooth automáticamente después de encenderlos.

5.2 Para emparejar un dispositivo nuevo, toca una vez, vuelve a tocar y mantén el toque en el panel de control táctil del auricular maestro durante 5 segundos.

### FI: Bluetooth-laiteparin muodostus

5.1 Jos yhteys muodostetaan ensimmäistä kertaa, korvanapit siirtyvät Bluetooth-laiteparin muodostustilaan automaattisesti sen jälkeen, kun virta on kytketty päälle.

5.2 Muodostaaksesi laiteparin uuden laitteen kanssa, kosketa isäntä-korvanapin kosketusohjauspaneelia kerran, kosketa uudestaan ja pidä kosketus 5 sekunnin ajan.

### FR: Jumelage Bluetooth

5.1 S'il s'agit de la première connexion, les écouteurs passent automatiquement au mode de jumelage Bluetooth après avoir été allumés.

5.2 Pour les jumeler avec un nouvel appareil, appuyez sur le panneau de commande tactile de l'écouteur principal pendant 5 secondes.

### HU: Bluetooth párosítás

5.1 Az első alkalommal való csatlakoztatáskor, a bekapcsolás után a fül dugók automatikusan párosításra kerülnek a Bluetooth-al.

5.2 Egy új készülék párosításához érintse meg egyszer, majd pedig újra, végül a fő-füldugó érintőpaneljét tartsa lenyomva 5 másodpercig.

### IT: Abbinamento Bluetooth:

5.1 Se alla prima connessione, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di abbinamento Bluetooth dopo l'accensione.

5.2 Per abbinare un nuovo dispositivo, toccare una volta, toccare di nuovo e tenere premuto sul pannello touch control sull'auricolare master per 5 secondi.

### NL: Bluetooth koppelen

5.1 Als u de hoofdtelefoon voor de eerste keer aansluit, gaan de oordopjes automatisch in de Bluetooth-koppelingsmodus nadat ze zijn ingeschakeld.

5.2 Om een nieuw apparaat te koppelen tikt u een keer. Tik opnieuw en houdt het aanraakpaneel op de master-oordopje gedurende 5 seconden ingedrukt.

### NO: Bluetooth paringsmodus

5.1 Dersom du kopleer til første gang, kommer ørepluggene til å gå automatisk i paringsmodus etter at de er slått på.

5.2 For å pare med ny enhet, trykk en gang, trykk en gang til og hold berøringskontrollen på masterørepluggen i fem sekunder.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### PL: Parowanie Bluetooth

5.1 W przypadku pierwszego łączenia słuchawki wejdą w tryb parowania Bluetooth automatycznie po włączeniu ich zasilania.

5.2 Aby sparować słuchawki z nowym urządzeniem, stuknij raz, następnie jeszcze raz i przytrzymaj przez 5 sekund panel sterowania dotykowego na prawej słuchawce.

#### PT (BR): Emparelhamento Bluetooth

5.1 Ao se conectarem pela primeira vez, as conchas entrarão no modo de emparelhamento Bluetooth automaticamente depois de serem ligadas.

5.2 Para emparelhar um novo dispositivo, toque uma vez, toque novamente e pressione o painel de controle da concha mestre por cinco segundos.

#### RU: Сопряжение по Bluetooth

5.1 При первом подключении наушники автоматически перейдут в режим сопряжения по Bluetooth после включения.

5.2 Для сопряжения одного устройства нажмите один раз и удерживайте сенсорную панель на ведущем наушнике в течение 5 секунд.

#### SV: Parkoppling via Bluetooth

5.1 Om anslutning sker för första gången kommer hörlurarna påbörja parkoppling via Bluetooth efter de slås på.

5.2 För att para en ny enhet, tryck en gång, tryck sedan igen och håll nere pekpanelen på huvudhörluren 5 sekunder.

#### ID: Pemasangan Bluetooth

5.1 Jika menghubungkan untuk kali pertama, earbud akan memasuki mode pemasangan Bluetooth secara otomatis setelah dinyalakan.

5.2 Untuk memasang perangkat baru, ketuk sekali, ketuk lagi, dan tahan panel kontrol sentuh di master earbud selama 5 detik.

#### JP: Bluetoothペアリング

5.1 初めて接続する場合は、電源を入れた後、イヤホンは自動的にBluetoothペアリングモードに入ります。

5.2 新しいデバイスをペアにするには、マスターイヤホン(右)上のタッチ・コントロール・パネルを1度タップし、再度タップして5秒間押し続けてください。

#### KO: Bluetooth 페어링

5.1 처음 연결할 경우 전원이 켜진 후 자동으로 이어버드가 Bluetooth 페어링 모드에 진입합니다.

5.2 새 장치를 페어링하려면 마스터 이어버드의 터치 컨트롤 패널을 한 번 누르고 5초간 길게 누릅니다.

#### ZH-CN: 蓝牙配对

5.1 如果是首次连接, 耳机将会在开启后自动进入蓝牙配对模式。

5.2 要与一个新设备进行配对, 轻击一次, 然后再次轻击并按住主耳机上的触摸控制面板 5 秒。

#### ZH-TW: Bluetooth 配對

5.1 如果是第一次連接, 耳機會在通電後自動進入 Bluetooth 配對模式。

5.2 若要與新裝置配對, 請按一次, 再按一次, 然後按住主要耳塞上的觸控面板 5 秒鐘。

#### HE: צימוד Bluetooth

5.1 בהפעלה הראשונה האוזניות תכנסנה למצב צימוד Bluetooth באופן אוטומטי לאחר הפעלתן.

5.2 כדי ליצור צימוד מחדש, הקישו פעם אחת, הקישו שוב והחזיקו ואת פקד המגע באוזניה הראשית למשך 5 שניות.

#### AR: اقتران Bluetooth

5.1 إذا تم تشغيل السماعات لأول مرة، فسيتم اقترانها تلقائيًا بوضع Bluetooth بمجرد تشغيلها.

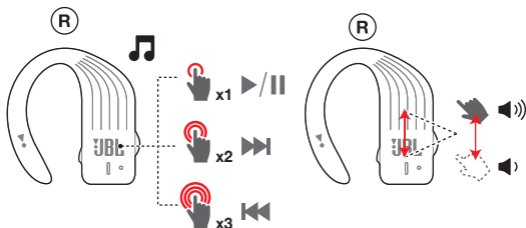
5.2 إذا كنت تريد اقتران سماعة جديدة، فانقرض مرة واحدة وانقرض مرة أخرى. اضغط على لوحة التحكم باللمس على سماعة الأذن اليسرى لمدة 5 ثوانٍ.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

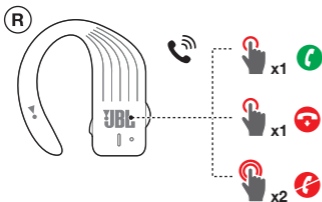
Guide de démarrage rapide

### 6 Controlling Music



DA: Musikstyring / DE: Musiksteuerung / ES: Control de la música /  
FI: Musiikin ohjaus / FR: Commandes de la musique / HU: Zene szabályozása /  
IT: Controllo musicale / NL: Muziek afspelen / NO: Kontrollere musikken /  
PL: Sterowanie odtwarzaniem muzyki / PT (BR): Controle da música /  
RU: Управление музыкой / SV: Kontrollera musik / ID: Mengendalikan Musik /  
JP: 音楽をコントロールする / KO: 음악 제어 / ZH-CN: 控制音乐 / ZH-TW: 控制音樂 /  
HE: בקרת השמעת מוזיקה / AR: التحكم في الموسيقى

### 7 Managing Phone Calls



DA: Håndtering af telefonopkald / DE: Telefonanrufe verwalten /  
ES: Gestión de llamadas de teléfono / FI: Puheluiden hallinta /  
FR: Gestion des appels téléphoniques / HU: Telefonhívások kezelése /  
IT: Gestione delle telefonate / NL: Telefoongesprekken beheren /  
NO: Kontrollere telefonsamtaler / PL: Zarządzanie połączeniami telefonicznymi /  
PT (BR): Atendendo ao telefone / RU: Управление телефонными звонками /  
SV: Hantera samtal / ID: Mengelola Panggilan Telepon / JP: 通話を管理する /  
KO: 통화 관리 / ZH-CN: 管理通话 / ZH-TW: 管理通話 /

HE: ניהול שיחות טלפון / AR: إدار المكالمات الهاتفية

# ENDURANCEPEAK

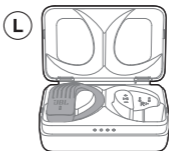
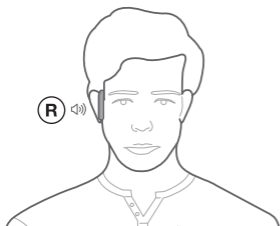
## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

8

### Mono mode

Use the master earbud only and put the slave back into the charging case.



### DA: Mono-tilstand

Brug kun master-ørestykket og læg slaven tilbage i opladningsboksen.

### DE: Mono-Modus

Verwende nur den Hauptohrhörer und lege den sekundären wieder in den Ladebehälter.

### ES: Modo mono

Utiliza el auricular maestro solo y vuelve a colocar el esclavo en el estuche de carga.

### FI: Monotila

Käytä vain isäntäkorvanappia ja aseta orjakorvanappi takaisin latauskoteloon.

### FR: Mode mono

Utilisez l'écouteur principal uniquement et remettez le secondaire dans le boîtier de charge.

### HU: Mono mód

Csak a fő-füldugót használja, valamint tegye vissza a segéd-füldugót a töltőtokra.

### IT: Modalità mono

Utilizzare solo l'auricolare master e riporre lo slave nella custodia di ricarica.

### NL: Monomodus

Gebruik alleen het master oordopje en plaats de slave terug in de oplaadcasette.

### NO: Mono-modus

Bruk utelukkende masterørepluggen og legg slaveørepluggen tilbake i ladeboksen.

### PL: Tryb mono

Używać tylko głównej słuchawki, pozostawiając lewą w pokrowcu ładującym.

### PT (BR): Modo mono

Use apenas a concha mestre e coloque a concha escrava de volta no estojo carregador.

### RU: Режим моно

Используйте только основной наушник, а ведомый наушник положите в чехол с зарядкой.

### SV: Mono-läge

Använd endast masterhörluren och placera slaven tillbaka i laddningsetuiet.

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### ID: Mode mono

Gunakan master earbud saja dan kembalikan slave earbud ke kotak pengisian daya.

### JP: モノラル・モード

マスターイヤホン(右)のみを使用して、スレーブイヤホン(左)を充電ケースに戻します。

### KO: 모노 모드

마스터 이어버드만 사용하고 슬레이브는 충전 케이스에 넣습니다.

### ZH-CN: 单声道模式

仅使用主耳机, 将副耳机放回充电保护盒。

### ZH-TW: 單聲道模式

僅使用主要耳塞並將次要裝置放回充電盒。

### HE: מצב מונו

השתמשו באוזניה הראשית בלבד והכניסו את האוזניה המשנית חזרה לתוך נרתיק הטעינה.

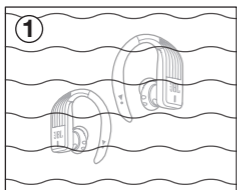
### AR: وضع أحادي

استخدم سماع الأذن الرئيسية فقط وقم بإعادة السماعة التابعة إلى عليه الشحن.

## 9

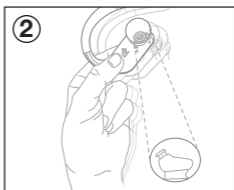
### WATERPROOF

#### 4.1



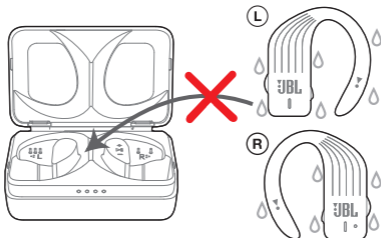
30 mins

1m



Shake

#### 4.2



\* Do not put the earbuds in the charging case when the earbuds are wet.

# ENDURANCEPEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### DA: VANDTÆTTE

\* Sæt ikke hovedtelefonerne i opladningsboksen, når de er våde.

### DE: WASSERDICHT

\* Die Ohrhörer dürfen nicht in den Ladebehälter gelegt werden, wenn sie nass sind.

### ES: A PRUEBA DE AGUA

\* No introduzcas los auriculares en el estuche de carga si están húmedos.

### FI: VEDENPITÄVÄ

\* Älä aseta korvanappeja latauskoteloon, jos ne ovat märkiä.

### FR: ÉTANCHÉITÉ

\* Ne mettez pas les écouteurs dans le boîtier de charge s'ils sont mouillés.

### HU: VÍZÁLLÓ

\*Ha a fül dugók nedvesek, akkor ne tegye azokat a töltőtokba.

### IT: WATERPROOF

\*Non posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica quando sono bagnati.

### NL: WATERDICHT

\* Plaats de oordopjes niet in het oplaadcassette wanneer de oordopjes nat zijn.

### NO: VANNTETT

\* Legg ikke ørepluggene i ladeboksen når ørepluggene er våte.

### PL: WODOSZCZELNOŚĆ

\* Nie umieszczać wilgotnych słuchawek w pokrowcu ładującym.

### PT (BR): À PROVA D'ÁGUA

\* Nunca coloque as conchas no estojo se elas estiverem molhadas.

### RU: ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

\* Не кладите наушники в чехол с зарядкой, если наушники мокрые.

### SV: VATTENTÄT

\* Placera inte hörlurarna i laddningsetuiet när de är blöta.

### ID: KEDAP AIR

\* Jangan letakkan earbud di kotak pengisian daya dalam kondisi basah.

### JP: 防水仕様

\* イヤホンが濡れている場合は、充電ケース内にイヤホンを置かないでください。

### KO: 방수

\* 이어버드에 물기가 있는 상태에서 충전 케이스에 이어버드를 넣지 마십시오.

### ZH-CN: 防水

\* 当耳机潮湿时，请勿将耳机放入充电保护盒中。

### ZH-TW: 防水

\* 當耳塞潮濕時，請勿將耳塞放入充電盒中。

### HE: איטמות למים

\* אל תניח את האוזניות בנרתיק הטעינה כאשר האוזניות רטובות.

### AR: مقاوم للماء

## تضع سماعات الأذن في علبة الشحن عندما تكون سماعات الأذن مبللة.

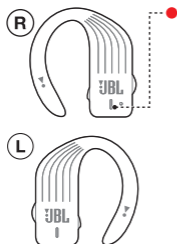


# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### 10 LED behaviour



● On	Ⓜ Power on/off (L/R)
● Slow	🔋 Low battery (L/R)
● Solid	🔋 Charging (L/R)
● Off	🔋 Full charging (L/R)
☀ Fast	🔗 TWS pairing (L/R) / Bluetooth pairing (R)
● Solid	🔗 TWS connected (L/R) / Bluetooth connected (R)

### DA: LED-funktioner

● Tændt	Ⓜ Tænd/sluk (L/R)
● Langsomt	🔋 Lavt batteriniveau (L/R)
● Konstant	🔋 Oplader (L/R)
● Slukket	🔋 Fuldt opladt (L/R)
☀ Hurtigt	🔗 TWS-parring (L/R) / Bluetooth-parring (R)
● Konstant	🔗 TWS-forbundet (L/R) / Bluetooth-forbundet (R)

### DE: LED-Verhalten

● Ein	Ⓜ Ein-/Ausschalten (L/R)
● Langsam	🔋 Batteriestand niedrig (L/R)
● Konstant	🔋 Laden (L/R)
● Aus	🔋 Vollständig geladen (L/R)
☀ Schnell	🔗 TWS-Kopplung (L/R) / Bluetooth-Kopplung (R)
● Konstant	🔗 TWS verbunden (L/R) / Bluetooth verbunden (R)

### ES: Comportamiento de los LED

● Encendido	Ⓜ Encendido/apagado (L/R)
● Lento	🔋 Batería baja (L/R)
● Fijo	🔋 Cargando (L/R)
● Apagado	🔋 Carga completa (L/R)
☀ Rápido	🔗 Emparejamiento TWS (L/R) / Emparejamiento de Bluetooth (D)
● Fijo	🔗 TWS conectado (L/R) / Bluetooth conectado (D)

### FI: LED-toiminnot

● Päällä	Ⓜ Virta päälle/pois (L/R)
● Hidas	🔋 Akun varaus vähissä (L/R)
● Kiinteä	🔋 Lataus (L/R)
● Pois päältä	🔋 Täysi lataus (L/R)
☀ Nopea	🔗 TWS-laiteparin muodostus (L/R) / Bluetooth-laiteparin muodostus (R)
● Kiinteä	🔗 TWS yhdistetty (L/R) / Bluetooth yhdistetty (R)

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### FR: Comportement des LED

● Marche	Ⓜ Marche/arrêt (G/D)
☒ Lente	🔋 Batterie faible (G/D)
● Fixe	🔋 Charge (G/D)
● Éteinte	🔋 Charge complète (G/D)
☀ Rapide	🔗 Jumelage TWS (G/D) / jumelage Bluetooth (D)
● Fixe	🔗 Connexion TWS (G/D) / connexion Bluetooth (D)

#### HU: LED jellemző

● Be	Ⓜ Tápellátás be/ki (B/J)
☒ Lassú	🔋 Alacsony akkumulátorszint (B/J)
● Erőteljes	🔋 Töltés (B/J)
● Ki	🔋 Teljes töltés (B/J)
☀ Gyors	🔗 TWS párosítás (B/J) / Bluetooth párosítás (J)
● Erőteljes	🔗 TWS csatlakoztatva (B/J) / Bluetooth csatlakoztatva (J)

#### IT: Comportamento LED

● Acceso	Ⓜ Accensione/spengimento (L/R)
☒ Lento	🔋 Batteria scarica (L/R)
● Fisso	🔋 Ricarica (L/R)
● Spento	🔋 Ricarica completata (L/R)
☀ Veloce	🔗 Abbinamento TWS (L/R) / abbinamento Bluetooth (R)
● Fisso	🔗 TWS collegato (L/R) / Bluetooth collegato (R)

#### NL: LED-functies

● Aan	Ⓜ Stroom aan / uit (L / R)
☒ Langzaam	🔋 Zwakke batterij (L / R)
● Solide	🔋 Opladen (L / R)
● Uit	🔋 Volledig opgeladen (L / R)
☀ Snel	🔗 TWS-koppeling (L / R) / Bluetooth-koppeling (R)
● Solide	🔗 TWS aangesloten (L / R) / Bluetooth-gekoppeld (R)

#### NO: LED-funksjoner

● På	Ⓜ Strøm På/Av (L/R)
☒ Sakte	🔋 Lavt batterinivå (L/R)
● Fast	🔋 Lading (L/R)
● AV	🔋 Full Lading (L/R)
☀ Hurtig	🔗 TWS paring (L/R) / Bluetooth-paring (R)
● Fast	🔗 TWS tilkopling (L/R) / Bluetooth-tilkopling (R)

#### PL: Działanie diody LED

● Włączona	Ⓜ Wł./wyl. zasilania (L/P)
☒ Powoli	🔋 Niski poziom baterii (L/P)
● Świeci	🔋 Ładowanie (L/P)
● Wyłączona	🔋 Ładowanie do pełna (L/P)
☀ Szybko	🔗 Parowanie TWS (L/P) / parowanie Bluetooth (P)
● Świeci	🔗 Podłączono TWS (L/P) / podłączono Bluetooth (P)

#### PT (BR): Funcionamento do LED

● Liga	Ⓜ Liga/desliga (E/D)
☒ Lento	🔋 Bateria fraca (E/D)
● Constante	🔋 Carregando (E/D)
● Apagado	🔋 Bateria carregada (E/D)
☀ Rápido	🔗 Emparelhamento TWS (E/D) ou Bluetooth (D)
● Constante	🔗 Conexão TWS (E/D) ou Bluetooth (D)

#### RU: Режимы светодиодов

● Мигает один раз	Ⓜ Включить/выключить питание (L/R)
☒ Медленно мигает	🔋 Низкий заряд батареи (L/R)
● Постоянно горит	🔋 Зарядка (L/R)
● Не горит	🔋 Полная зарядка (L/R)
☀ Быстро мигает	🔗 Сопряжение TWS (L/R) / Сопряжение по Bluetooth (R)
● Постоянно горит	🔗 TWS подключено (L/R) / подключен по Bluetooth (R)

# ENDURANCEPEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### SV: LED-beteende

● På	Ⓜ Ström på/av (L/R)
🔴 Långsam	🔋 Låg batterinivå (L/R)
● Fast	🔋 Laddar (L/R)
● Av	🔋 Full laddning (L/R)
☀️ Snabb	TWS-parkoppling (L/R) / Parkoppling via Bluetooth (R)
● Fast	TWS-ansluten (L/R) / Ansluten via Bluetooth (R)

#### ID: Aktivitas LED

● Aktif	Ⓜ Daya aktif/nonaktif (L/R)
🔴 Pelan	🔋 Baterai lemah (L/R)
● Padat	🔋 Mengisi daya (L/R)
● Nonaktif	🔋 Pengisian penuh (L/R)
☀️ Cepat	TWS pemasangan (L/R) / Pemasangan Bluetooth (L/R)
● Padat	TWS terhubung (L/R) / Bluetooth terhubung (R)

#### JP: LEDの動作

● オン	Ⓜ パワーオン/オフ(左/右)
🔴 遅い	🔋 バッテリー残量少(左/右)
● ソリッド	🔋 充電(左/右)
● オフ	🔋 フル充電(左/右)
☀️ 速い	TWSペアリング(左/右) / Bluetoothペアリング(右)
● ソリッド	TWS接続済み(左/右) / Bluetooth接続済み(右)

#### KO: LED 동작

● 켜짐	Ⓜ 전원 켜기/끄기(L/R)
🔴 느리게	🔋 배터리 부족(L/R)
● 켜진 상태	🔋 충전(L/R)
● 꺼짐	🔋 완전충전(L/R)
☀️ 빠르게	TWS 페어링(L/R) / Bluetooth 페어링(R)
● 켜진 상태	TWS 연결(L/R)/Bluetooth 연결(R)

#### ZH-CN: LED 变化模式

● 亮起	Ⓜ 开启/关闭 (L/R)
🔴 缓慢闪烁	🔋 电量低 (L/R)
● 常亮	🔋 正在充电 (L/R)
● 关闭	🔋 正在完全充电 (L/R)
☀️ 快速闪烁	TWS 正在配对 (L/R) / 蓝牙正在配对 (R)
● 常亮	TWS 已连接 (L/R) / 蓝牙已连接 (R)

#### ZH-TW: LED 行為

● 開啟	Ⓜ 電源開/關(左/右)
🔴 慢速	🔋 電池電量低(左/右)
● 恆定	🔋 充電中(左/右)
● 關閉	🔋 充滿電(左/右)
☀️ 快速	TWS 配對中(左/右) / Bluetooth 配對中(右)
● 恆定	TWS 已連接(左/右) / Bluetooth 已連接(右)

#### HE: מצב נוריות החיור

● דולקת	Ⓜ הפעלה/כיבוי (L/R)
🔴 מהבהבת באיטיות	🔋 סוללה חלשה (L/R)
● דולקת ברציפות	🔋 בטעינה (L/R)
● כבויה	🔋 טעינה מלאה (L/R)
☀️ מהבהבת במהירות	TWS צימוד (L/R) / Bluetooth צימוד (R)
● דולקת ברציפות	TWS מחובר (L/R) / Bluetooth מחובר (R)

#### AR: سولونو CHG

● تشغيل	Ⓜ #التشغيل2إيقاف#(التشغيل2اليسرى)اليمنى ( )
🔴 بطيء	🔋 #البطارية#منخفضة#(اليسرى2اليمنى ( )
● ثابت	🔋 #جاري#الشحن#(اليسرى2اليمنى ( )
● إيقاف#التشغيل	🔋 #جاري#الشحن#(اليسرى2اليمنى ( )
☀️ سريع	#تزامن#TWS#(اليسرى2اليمنى ( )#قران#Bluetooth#(اليمنى ( )
● ثابت	#TWS#متصل#(اليسرى2اليمنى ( )#مقران#Bluetooth#(اليمنى ( )

# ENDURANCE PEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



### Specifications

- Model: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth version: 4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Headset Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 75mAh)
- Bluetooth transmitter power < 7.0dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamic drivers: 10mm
- Frequency Response: 16 – 22 kHz
- Charging case battery: 3.7V, 1,500mAh
- Earbuds Battery life: Up to 4 hours
- Charging time: < 2 hours
- Compatibility: Use with Phones, Tablets, Computers

### DA: Specifikationer

- Model: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-version: V4.2
- Understøtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Hovedsæt batteritype: Litium-ion polymer (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth-sende effekt < 7,0 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-transmitter: 2,402 - 2,480 GHz
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamiske enheder: 10 mm
- Frekvensområde: 16 - 22 kHz
- Opladeboks batteri: 3,7V, 1500mAh
- Hovedtelefoners batteritid: Op til 4 timer
- Opladningstid: < 2 timer
- Kompatibilitet: Kan bruges med telefoner, tablets og computere

### DE: Technische Daten

- Modell: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-Version: V4.2
- Unterstützt: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Headset-Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth-Übertragungsleistung < 7,0 dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402-2,480 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamiktreiber: 10 mm
- Frequenzgang: 16 -22 KHz
- Ladeschalenakku: 3,7V, 1.500mAh
- Ohrhörer-Akkubetriebszeit: Bis zu 4 Stunden
- Ladezeit: < 2 Stunden
- Kompatibilität: Einsatz mit Smartphones, Tablets, Computern

# ENDURANCE PEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### ES: Especificaciones

- Modelo: ENDURANCE PEAK
- Versión de bluetooth: V4.2
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo de batería de los auriculares: Ión-litio polimérica (3,7V, 75 mAh)
- Potencia del transmisor Bluetooth < 7,0 dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 Hz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK  $\pi/4$  DQPSK 8DPSK
- Unidades dinámicas: 10 mm
- Respuesta en frecuencias: 16 – 22 KHz
- Batería del estuche de carga: 3,7V, 1.500mAh
- Duración de la batería de los auriculares: Hasta 4 horas
- Tiempo de carga: < 2 horas
- Compatibilidad: se pueden utilizar con teléfonos, tabletas y ordenadores

### FI: Tekniset tiedot

- Malli: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-versio: V4.2
- Tuki: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Kuulokkeiden akkutyypä: Litiumionipolymeeri (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth-lähettimen teho < 7,0 dBm
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynaamiset elementit: 10 mm
- Taajuusvaste: 16 – 22 kHz
- Latauskotelon akku: 3,7V, 1 500mAh
- Korvanappien akun kesto: Enintään 4 tuntia
- Latausaika: < 2 tuntia
- Yhteensopivuus: Käytetään puhelinten, tablettien, tietokoneiden kanssa

### FR: Caractéristiques

- Modèle : ENDURANCE PEAK
- Version Bluetooth : V4.2
- Support : A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Type de batterie du casque : Lithium-ion polymère (3,7 V, 75 mAh)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth < 7,0 dBm
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK,  $\pi/4$  DQPSK 8DPSK
- Haut-parleurs dynamiques : 10 mm
- Réponse en fréquence : 16 - 22 kHz
- Batterie du boîtier de charge : 3,7V, 1 500mAh
- Autonomie de la batterie des écouteurs : Jusqu'à 4 heures
- Temps de charge : < 2 heures
- Compatibilité : Utilisation avec des téléphones, tablettes, ordinateurs

# ENDURANCE PEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### HU: Specifikációk

- Modell: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-verzió: V4.2
- Támogatás: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Fejhallgató akkumulátor típus: Lítium-ion polimer (3.7V, 75mAh)
- Bluetooth jeladó teljesítménye < 7.0dBm
- Bluetooth jeladó frekvencia tartománya: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth jeladó moduláció: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dinamikus meghajtók: 10 mm
- Frekvencia válasz: 16 – 22 KHz
- Akkumulátor tok töltő: 3.7V, 1,500mAh
- Fül dugók akkumulátorának élettartama: maximum 4 óra
- Töltési idő: < 2 óra
- Megfelelőség: Telefonokkal, tabletekkel, számítógépekkel való használat

### IT: Specifiche

- Modello: ENDURANCE PEAK
- Versione Bluetooth: V4.2
- Supporta: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo di batteria auricolari: Polimeri agli ioni di litio (3.7V, 75mAh)
- Potenza del trasmettitore Bluetooth <7.0dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2.402 – 2.480GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Driver dinamici: 10 mm
- Risposta in Frequenza: 16Hz – 22 KHz
- Custodia con caricabatteria: 3.7V, 1,500mAh
- Autonomia batteria auricolari: Fino a 4 ore
- Tempo di ricarica: < 2 ore
- Compatibilità: Utilizzare con telefoni, tablet, computer

### NL: Specificaties

- Model : ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-versie: V4.2
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Type batterij headset: Lithium-ion polymeer (3,7V, 75mAh)
- Bluetooth zendervermogen < 7,0dBm
- Bluetooth transmitter frequentiebereik: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth transmitter modulatie: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamische drivers: 10 mm
- Frequentiebereik: 16 – 22 KHz
- Houder voor oplader: 3,7V, 1,500mAh
- Levensduur batterij oordopjes: maximaal 4 uur
- Laadtijd: <2 uur
- Compatibiliteit: Gebruik met telefoons, tablets, computers

# ENDURANCE PEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### NO: Spesifikasjoner

- Modell: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Støtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- HodeseTTets batteritype: Litiumionpolymer (3,7V, 75 mAh)
- Bluetooth-senderens effekt < 7,0 dBm
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402 til 2,480 GHz
- Bluetooth-senderens modulasjon: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamiske drivere: 10 mm
- Frekvensrespons: 16 til 22 KHz
- Ladeenhetsens batteri: 3,7V, 1500mAh
- Batterilevetid for ørepluggene Opptil 4 timer
- Ladetid: < 2 timer
- Kompatibilitet: Brukes med telefoner, nettbrett, datamaskiner

### PL: Dane techniczne

- Model: ENDURANCE PEAK
- Wersja Bluetooth: V4.2
- Wsparcie dla: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Typ baterii do słuchawek: Litowo-jonowy akumulator polimerowy (3,7V, 75 mAh)
- Moc nadajnika Bluetooth: < 7,0 dBm
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Głośniki dynamiczne: 10 mm
- Pasma przenoszenia: 16 – 22 kHz
- Bateria pokrowca ładującego: 3,7V, 1500mAh
- Żywotność baterii słuchawek: do 4 h
- Czas ładowania: < 2 godzin
- Zgodność: Smartfony, tablety i komputery

### PT (BR): Especificação

- Modelo: ENDURANCE PEAK
- Versão Bluetooth: V4.2
- Padrões suportados: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo de bateria do fone: Polímero de íon de lítio (3,7V, 75 mAh)
- Potência de transmissão Bluetooth < 7,0 dBm
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth: 2.402 a 2.480 GHz
- Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK e 8DPSK
- Drivers dinâmicos: 10 mm
- Resposta de frequência: 16 a 22 KHz
- Bateria do estojo de carregamento: 3,7V, 1.500mAh
- Autonomia da bateria: Até 4 horas
- Tempo de carregamento: < 2 horas
- Compatibilidade: Smartphones, tablets e computadores

# ENDURANCE PEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### RU: Характеристики

- Модель: ENDURANCE PEAK
- Версия Bluetooth: V4.2
- Поддерживаемые протоколы: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Тип батареи наушников: Литиево-ионный полимер (3,7 В, 75 мАч)
- Мощность передатчика Bluetooth < 7,0 дБм
- Частотный диапазон Bluetooth-передатчика: 2.402 – 2.480 ГГц
- Модуляция Bluetooth-передатчика: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Динамические мембраны: 10 мм
- Частотная характеристика: 16 – 22 кГц
- Зарядка батареи чехла: 3,7 В, 1500мАч
- Время воспроизведения музыки без подзарядки: до 4 часов
- Время зарядки: < 2 часов
- Совместимость: используйте с телефонами, планшетами, компьютерами

### SV: Specifikationer

- Modell: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth-version: V4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Öronsnäckornas batterityp: Litiumjon-polymer (3,7 V, 75 mAh)
- Bluetooth sändarstyrka < 7.0 dBm
- Bluetooth sändarfrekvensintervall: 2 402 – 2 480 GHz
- Bluetooth sändarmodulering: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Dynamiska element: 10 mm
- Frekvensomfång: 16 – 22 KHz
- Laddfodralbatteri: 3,7V, 1 500mAh
- Hörlurarnas batteriliv: Upp till 4 timmar
- Laddningstid: < 2 timmar
- Kompatibilitet: Använd med telefoner, surfplattor, datorer

### ID: Spesifikasi

- Model: ENDURANCE PEAK
- Versi Bluetooth: V4.2
- Mendukung: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipe Baterai Headset: Lithium-ion polymer (3,7V, 75mAh)
- Daya pemancar Bluetooth < 7,0dBm
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 – 2,480GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Driver dinamis: 10 mm
- Respons Frekuensi: 16 – 22 kHz
- Baterai casing pengisi daya: 3,7V, 1.500mAh
- Daya tahan Earbud: Hingga 4 jam
- Pengisian ulang daya: < 2 jam
- Kompatibilitas: Gunakan dengan Telepon, Tablet, Komputer



# ENDURANCE PEAK

---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

### JP:仕様

- モデル: ENDURANCE PEAK(フリー)
- Bluetoothのバージョン: V4.2
- サポート: A2DP V1.3、AVRCP V1.5、HFP V1.6
- ヘッドセットのバッテリータイプ: リチウムイオン・ポリマー電池(3.7V、75mAh)
- Bluetoothトランスミッター出力 < 7.0dBm未滿
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK、 $\pi/4$  DQPSK、8DPSK
- ダイナミック・ドライバー: 10mm
- 周波数特性: 16~22 kHz
- 充電用ケースのバッテリー: 3.7V、1,500mAh
- イヤホンのバッテリー寿命: 最高4時間
- 充電時間: 2時間未滿
- 互換性: スマートフォン、タブレット、コンピューターとペアリングできます

### KO: 사양

- 모델: ENDURANCE PEAK
- 블루투스 버전: 4.2 버전
- 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 헤드셋 배터리 유형: 리튬이온 폴리머(3.7V, 75mAh)
- Bluetooth 송신기 출력 < 7.0dBm
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth 송신기 변조: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 동적 드라이버: 10mm
- 주파수 응답: 16~22KHz
- 충전 케이스 배터리: 3.7V, 1,500mAh
- 이어버드 배터리 수명: 최대 4시간
- 충전 시간: 2시간 미만
- 호환성: 휴대전화, 태블릿, 컴퓨터와 함께 사용

### ZH-CN:规格

- 型号: ENDURANCE PEAK
- Bluetooth® 蓝牙版本: V4.2
- 支持: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 耳机电池类型: 锂离子聚合物 (3.7V, 75mAh)
- 蓝牙发射器功率 < 7.0dBm
- 蓝牙发射器频率范围: 2.402 - 2.480GHz
- 蓝牙发射器调制: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 动圈驱动单元: 10 mm
- 频率响应: 16 - 22 KHz
- 充电保护盒电池容量: 3.7V, 1,500mAh
- 耳机续航时间: 最长 4 小时
- 充电时间: < 2 小时
- 兼容性: 可用于手机、平板电脑、计算机

# ENDURANCE PEAK

## Quick Start Guide

### Guide de démarrage rapide

#### ZH-TW: 規格

- 型號: ENDURANCE PEAK
- 藍牙版本: V4.2
- 支援: A2DP V1.3、AVRCP V1.5、HFP V1.6
- 耳機電池類型: 鋰離子聚合物 (3.7V, 75mAh)
- Bluetooth 發射機功率: < 7.0dBm
- Bluetooth 發射機頻率範圍: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth 發射機調變: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 動態驅動器: 10 mm
- 頻率回應: 16 – 22 KHz
- 充電盒電池: 3.7V, 1,500mAh
- 耳塞電池續航時間: 長達 4 個小時
- 充電時間: < 2 小時
- 相容性: 與手機、平板電腦及電腦結合使用

#### :HE

- מפרט טכני
- דגם: ENDURANCE PEAK
- גרסת Bluetooth: V4.2
- תמיכה: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- סוג סוללת האוזניות: פולימר ליתיום-יון (3.7V, 75mAh)
- עוצמת שידור Bluetooth: פחות מ-7.0dBm
- טווח תדר שידור Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz
- אפנון שידור: Bluetooth 8DPSK,  $\pi/4$  DQPSK, GFSK
- רמקולים דינמיים: 10 מ"מ
- תגובת תדר: 16 - 22 KHz
- סוללת מארז הטעינה: 3.7V, 1,500mAh
- חיי הסוללה של האוזניות: עד 4 שעות
- זמן טעינה: פחות משעתיים
- תאימות: ניתן לשימוש עם טלפונים, מחשבי לוח ומחשבים

#### :AR الموصفات

- الطراز: HQDX UDQF H5 HAK
- إصدار Bluetooth: V4.2
- الدعم: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- نوع بطارية سماعة الرأس: ليثيوم أيون بوليمير (3.7 فولت، 75 ميلي أمبير)
- طاقة جهاز إرسال بلوتوث > 7.0 ديسيبل ميلي
- النطاق الترددي لجهاز إرسال بلوتوث: 2480 – 2.402 هرتز
- ضبط وحدات جهاز إرسال بلوتوث: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- مُشغلات ديناميكية: 10 مم
- استجابة التردد: 16 - 22 كيلوهرتز
- بطارية غلبة الشحن: 3.7 فولت، 1.500 ميلي أمبير
- عمر بطارية سماعات الأذن: يصل إلى 4 ساعات
- وقت الشحن: > 2 ساعتان
- التوافق: تُستخدم مع الهواتف والأجهزة اللوحية وأجهزة الكمبيوتر

# ENDURANCEPEAK


---

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка	: JBL
Назначение товара	: Пользовательские наушники
Изготовитель	: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	: Китай
Импортер в Россию	: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	: 1 год
Информация о сервисных центрах	: <a href="http://www.harman.com/ru">www.harman.com/ru</a> тел. +7-800-700-0467
Срок службы	: 2 года

# EAC

Товар сертифицирован	: 
Дата производства	: Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – HYPERLINK  
“<http://www.anatel.gov.br>”

# ENDURANCEPEAK

---

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

